

‘Η διαθήκη αὗτη είναι γεγραμμένη ἐπὶ διφύλλου μεθ’ ὑδατίνων γραμμῶν τῆς ἐποχῆς χάρτου, διαστάσεων $0,330 \times 0,225$, οὕτινος καταλαμβάνει μετὰ τῶν ὑπογραφῶν τῶν μαρτύρων ὅλην σχεδὸν τὴν πρώτην σελίδα. Τελευταῖος ὑπογράφει ὁ γράψας τὴν διαθήκην Παπᾶ Ἰωάννης Κοζούμπολάκης. Αἱ ὑπογραφαὶ τῶν μαρτύρων ἔχουν τεθῆ διὰ χειρὸς τοῦ γραφέως.

‘Ο ώς ἄνω γραφεὺς τῆς διαθήκης κέκτηται ποιάν τινα παιδείαν, ἀγνοεῖ ὅμως τὸν τονισμὸν καὶ τὴν ὁρθογραφίαν, τὴν δὲ στίξιν χρησιμοποιεῖ ἀδιακρίτως μεθ’ ἑκάστην λέξιν. Τὰ γράμματα καθαρά, αἱ δὲ λέξεις είναι κεχωρισμέναι ἀπ’ ἄλλήλων, εὐανάγνιωστοι καὶ ἄνευ συντομογραφιῶν.

‘Ο διαθέτης Στράτης Τσιμπιδάρος, ώς ἔμφαίνεται ἐκ τῆς διαθήκης, ἦτο ἀρχούντως εὔπορος καὶ πρόκοπος τῆς Καρέας.

Δημήτριος Τσιμπιδάρος καὶ Πιέρος Ταβουλάρης ἦσαν ἐπικεφαλῆς τῶν Καρεατῶν εἰς τὸν ὑπὲρ Ἀνεξαρτησίας Ἀγῶνα, μετασχόντες εἰς τὴν κατὰ τοῦ Ἰμβραῆμ μάχην τῶν Μανιατῶν ἐν τῷ Πολυαράβῳ (26 - 28 Αὐγούστου 1826)¹.

* *

Τέλος ώς πρὸς τὴν μέθοδον τῆς ἐκδόσεως τῶν ἔγγραφων ἀποκατεστήσαμεν ἀπλῶς ὁρθογραφιῶς τὸ κείμενον αὐτῶν, ἐκανονίσαμεν τὴν στίξιν, χωρὶς ὅμως νὰ θίξωμεν τὴν φωνὴν τῶν λέξεων καὶ τὴν σύνταξιν τῆς φράσεως. Κατ’ ἔξαίρεσιν διετηρήσαμεν πανομοιότυπον τὴν ὁρθογραφίαν τῶν ὑπογραφῶν.

‘Ως κριτικὰ σημεῖα ἔχονται χρησιμοποιήσαμεν τὰ διεθνῶς παραδεδεγμένα², ἀτινα ἀλλωστε ἀπαρεγκλίτως τηρεῖ διὰ πᾶσαν τοιαύτην ἐκδοσιν τὸ Ἀρχεῖον τῆς Ἰστορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Δικαίου τῆς Ἀκαδημίας.

A'.

† ‘Ως διὰ τῆς παρούσης {σ} μου διαθήκης καὶ καθολικῆς ἀποδείξεως³ ἐγὼ ὁ Ἰωάννης ὁ Καλεργάκης | ὁ Σκοῦμπλος | ἐλθόντος ἐν ἀστενείᾳ βαρυτά⁴ τῇ {ν} καὶ φοβούμενος τὸ αἴφνιδιο τοῦ θανάτου ἵνα μὴν ἔλθῃ ξάφνω⁵ | καὶ ἀρπά{ρ}σῃ {ν} τὴν ἐλεεινή μου ψυχὴν τὸ μὲν πρῶτο ἀφήνω συνχώ⁶ρεσιν εἰς σὲ ἀπατας τοὺς χριστιανοὺς γειτόνους γονέα μου κουνιά⁷ δοὺς μου {ζ} πεθερὰ καὶ σύγαμπρο καὶ εἰς | ἢ | πας

¹) Π. ΚΑΡΑΚΑΣΣΩΝΗ, ‘Ιστορία τῆς τριημέρου μάχης τοῦ Πολυαράβου. ’Ἐν Ἀθήναις 1929, σ. 43.

²) Ι. ΒΙΣΒΙΖΗ, ἐνθ’ ἀνωτ. σ. 76 κ.έ. Σ. ΣΚΟΠΕΤΕΑ, ‘Ἔγγραφα σ. 69.



τοῦ χριστωνύμου λαοῦ.⁷ Ἀκόμα καὶ εἰς τὴν θείαν μου τὴν Ἀλεφατίνην καὶ εἰς τὸ μπάρυπα μου τὸ Βόλη μὰ τὸ⁸ φωμὶ καὶ τὸ ἄλατι ὃπου ἔχομε ἀνάμεσό μας ἦς εἶναι χαλάτι καὶ ἦς⁹ {σ} ἔχωμε καὶ συγώρεσιν ἀνάμεσό μας. Ἐτοι θέλω καὶ ὅριζω εἰς τὰ ὑπάρχο¹⁰ τὰ μου κινητὰ καὶ ὀκίνητα εἰς {σ} τὴν γυναικα μου καὶ εἰς τὰ παιδία μου.

⁷⁾ Ἀλεφαντίνη ἡ βαπτιστικὸν ἐκ τοῦ οὐσ. ἀλυφάντης (ὑφαίνω) διὰ τῆς τροπῆς τοῦ νείς ε. Θηλ. Ἀλυφαντώ, Ἀλεφαντώ, Ἀλεφαντίνη. - (Α. Χ. ΜΠΟΥΤΟΥΡΑ, Τὰ Νεοελληνικὰ κύρια ὄνοματα. Ἐν Ἀθήναις 1912, σ. 164 - Ν. ΒΕΗ, Κατάλογος Χειρογρ. Μ. Σπηλαίου. Ἐν Ἀθήναις 1915, σ. 127: Μεταξὺ ἐκφωνήσεων ὄνομάτων, Ἀλεφάντω.

Βόλη ἄγνωστον εἰς ἐμὲ κύριον ὄνομα, εἴτε ὡς συγκεκομένος αὐτοῦ τύπος. Θὰ ἥτο δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ καὶ ὡς φραστικὴ καὶ γραμματικὴ ἀτέλεια τοῦ γράψαντος, ἀνιὶ τοῦ «εἰς τοῦ μπάρυπα τὸ βόλι (= βλῆμα, σφαῖρα)» ἐν συνδυασμῷ πρὸς ἀκολουθοῦσαν εὐθὺς φράσιν «μὰ τὸ φωμὶ καὶ τὸ ἄλατι ἦς εἶναι χαλάτι». Καθ' ἡμᾶς ἄτοπος ἡ ἐκδοχὴ αὗτη. Κατὰ τὸν ΙΒ' αἱ ὁ Εὔσταθιος Θεσσαλονίκης (Opusc. 293, 77) ἀναφέρει Θεσσαλονικέα Βολέαν, ὡς καὶ ἐξ Ἱερισσοῦ κατὰ τὰ ἔτη 1142, 1267, καὶ 1329 Νικηφόρον καὶ Μιχαὴλ Βολέαν. - (Φ. ΚΟΥΚΟΥΛΕ, ἐνθ' ἀνωτ. σ. 250 καὶ σημ. 3 καὶ 4).

⁸⁾ Μὰ τὸ φωμὶ καὶ τὸ ἄλατι ἡ φράσις παροιμιώδης παρὰ τοῖς ἀρχαίοις καὶ νεωτέροις "Ελλησι

"Ορκον δ' ἐροσφίσθης μέγαν
ἄλας τε καὶ τράπεζαν

ΑΡΧΙΛΟΧΟΣ 95. *Origen adu. Cels. 2,21 K.*: τὶς γάρ οὐκ οἰδεν, ὅτι πολλοὶ κοινωνήσαντες ἀλῶν καὶ τραπέζης ἐπεβούλευσαν τοῖς συνεστίοις, καὶ ὀνειδίζειν γὲ ὁ Πάριος ίαμβοποιὸς τὸν Λυκάμβην κατὰ ἄλας καὶ τράπεζαν συνθήκας ἀθετήσαντά φησι πρὸς αὐτόν [1.2]. *Dion Prus.* 74, 16 (II 198 Αρπ.): τὸν Ἀρχιλόχον οὐδὲν ὕνησαν οἱ ἄλες καὶ ἡ τράπεζα πρὸς τὴν ὁμολογίαν τῶν γάμων, ὡς φησιν αὐτός. Εἰς *Anthologia Lyrica Graeca*. Ed, Diehl. Lipsiae 1925 σ. 239. (Βλ. Σ. Δ. ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ, Λεξικὸν τῆς καθ' ἡμᾶς Ἑλλην. διαλέκτου, Αθ. 1874 σ. 16. - Ν. Γ. ΠΟΛΙΤΟΥ, Παροιμίαι Α (1899) σ. 436 κ.εξ. - Γ. ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ - ΝΟΥΑΡΟΥ,⁹ Περὶ τῆς ἀδελφοποιίας ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἑλλάδι καὶ ἐν τῷ Βυζαντίῳ. *Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίς Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης*. Τόμος 6. (Τόμος Κωνσταντίνου Ἀρμενοπούλου) Θεσσαλονίκη 1952 σ. 279). Πλὴν τῶν ὑπὸ τοῦ Νουάρου ἀναγραφομένων περιπτώσεων ἀδελφοποιίας, ἀξιοσημείωτα καὶ τὰ ἔξης: «Εἰς τὴν Κ/Πολιν καὶ νῦν ὑπάρχει συνήθεια: εἰς τιμήν τινων Ἀγίων γίνονται ἀδελφᾶτα δηλ. τινὲς τῶν ἐνοριτῶν συνδέονται ἐπὶ συνθήκῃ νὰ τιμοῦν τὴν ἑορτὴν καὶ νὰ εὐπρεπίζουν τὸν (δεῖνα) Ἀγιον, καὶ ὡς ἐκ τούτου ὄνομάζονται ἀναμεταξύ των σταυραδελφοὶ ἡ ἀδελφοποιητοὶ ἀπλῶς» (Π. ΟΥΣΠΕΝΣΚΗ, Ὁ μοναχικὸς Ἀθως. Πετρούπολις 1892, τ. 3 σ. XVI (εἰσαγ.) - Γ. ΣΠΥΡΙΔΑΚΙ, Τὰ κατὰ τὴν γέννησιν κ.λ.π. ἔθιμα τῶν Βυζαντινῶν. *Ἐπετηρίς τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου* 7 (1952) [1953] σ. 142-143. Καὶ παρὰ Ρωμαίοις: «Multos modios salis simul edere» ἐπὶ μακροχρονίου τινὸς φιλίας. *Ἐνταῦθα, ἀν καὶ ἀμάρτυρον ἄλλοθεν, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ὑπονοεῖ, συνεπείᾳ προτέρου πταίσματος ἡ φόνου, συμβιβασμόν τινα, εἰδος ψυχικοῦ, κατὰ τὸ ὅποιον προσεφέρετο «ψωμὶ καὶ ἄλατι» εἰς ἔνδειξιν συμφιλιώσεως. Τὴν ἐκδοχήν μας ταύτην ἐπιφρονοῦει καὶ τὸ γεγονός ὅτι ἀκολούθως τὸ ἔγγραφον περιέχει τὴν φράσιν «ἄς εἶναι χαλάτι καὶ ἄς ἔχωμε καὶ συγώρεσιν ἀνάμεσό μας». Εἰς Ζάκυνθον «νερὸ καὶ ἄλατι» παροιμιώδης φράσις ἐπὶ συμφιλιώσεως (Λ. Ζώη, Λεξ. Ζακ. σ. 718 β). Όμοιώς ἐν Μάνῃ τὸ «ψωμὶ καὶ τὸ νερὸ» εἰς ἔνδειξιν στενοῦ δεσμοῦ. Τοιοῦτόν τι ἐννοοῦν οἱ ἐπόμενοι στίχοι τοῦ μοιρογίου:*



¹¹ Ἀκόμα ἐνγάζω καὶ γιὰ τὴ φυχή μου εἴ τι μὲ φωτίσῃ ὁ θεός. Ἐθγάζω τὴ¹² γυναικός {της} μου γεροθρόφι τὸ Τίκλιν' ἀλῶντι καὶ τὴ¹³ Μακρημερέα καὶ τὸν ἄλλο γρόνο τοῦ Καριούλη εἰς τὰ¹⁴ {για} "Ἄγιο Ἀβονασῆ" ἀκόμα καὶ εἰς τὰ Σάλδωνα δύο στρέμμα¹⁵ τα· ἀκόμα καὶ τὸ κάτω τὸ ἀποκατινὸ λαχίδι τὸ¹⁶ ἀμπέλι καὶ κάνω γεροθρόφι. Ἐθγάζω τὴ¹⁷ θυγατερός μου¹⁷ τὸ χωράφι τὸ ὅποιο νομάζεται Καρατζᾶ· ἀκόμα καὶ

"Ἐκαμα ὅρκο καὶ σταυρὸ
Νὰ μὴ μοιρολογήσω πλιό.
Γιὰ τὸ ψωμί, γιὰ τὸ νερό,
Οπου ἔφαγαμε μαζί,
Νὰ τὸν μοιρολογήσω θῶ.

(Παρδώρα ΙΓ' (1866) σ. 540α) ΑΜΑΝΤΟΥ. Κ., Ἐπιτίμιον κατὰ τῆς ἀδελφοποιίας (Ε.Ε.Β.Σ. τ. Δ. (1927) σ. 280 κέξ).

^{12, 16, 25}) Γεροτρόφι τό· μετὰ τὴν διανομὴν περιουσίας πρὸς ἀποκατάστασιν τῶν τέκνων των, οἱ γονεῖς ἐν Μάνῃ, ὡς καὶ πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος, κρατοῦν κτήματά τινα καὶ τὴν οἰκίαν ἢ μέρος τῆς οἰκίας, ἐὰν ἔχῃ μόνον μίαν ἡ οἰκογένεια, διὰ νὰ συντηρῶνται καὶ διαμένουν εἰς τὰ γηρατεῖα των, ζῶντες μακράν τῶν τέκνων των. Διὺ τὴν δήλωσιν τοῦ ἔθιμου τούτου ἔχομεν τὰς λέξεις: Γεροτρόφιν τό. (Χίος). «κρατεῖζομεν οἱ δύο γέροντες τοῦ Μερζινιοῦ τὸ πρᾶγμα διὰ γεροθρόφιν, νὰ τὸ ζωοθροφούμεστεν ὥστε νὰ ζοῦμεν καὶ ἐδημοῦτος μας νὰ τὸ μοιράζου ὁ νίος μου ὁ Γεώργης καὶ ἡ κόρη μου ἡ Νιαμονίτισσα . . . » (Ἐκ προικοσυμφ. 1601). - Ι. Τ. ΒΙΣΒΙΖΗ, ἔνθ' ἀνωτ. σ. 80 καὶ 158 (πίναξ).

Γεροτρόφι, Μάνη (ΣΤ. ΣΚΟΠΕΤΕΑ, "Εγγραφα, ἔνθ' ἀνωτ. σ. 83, 110), γεροκόμι (Μάνη). γεροντοβρόσια, τά (Χίος), γεροτομοίδια τά, Χίος. - (Α. Γ. ΠΑΣΠΑΤΗ, Χιακὸν γλωσσάριον. 'Εν Αθήναις 1888 σ. 119-120), Γεροτομοίδι το· "Ανδρος, Νίσυρος; (τὸ εἰσόδημα προικοδοτηθέντος κτήματος, ὅπερ νέμονται οἱ προικοδόται γονεῖς πρὸς γηροκόμησίν των.-Δ. ΠΑΣΧΑΛΗ, 'Ανδριακὸν γλωσσάριον. 'Εν Αθήναις 1933 σ. 45, Δ.Ι.Ε.Ε. τ. 9 (1926) 563), γεροντοτρόφι, Χίος (Α. Γ. ΠΑΣΠΑΤΗ, ἔνθ' ἀν. σ. 120) Εύβοια κ.ἄ.

"Ως τοπων. παραδίδονται τὰ: Γεροτομοίδι, Κρήτη (Α. ΔΡΑΚΑΚΗ - Ε. ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΥ, ἔνθ' ἀν. Β. (1940) σ. 581, Γεροντόφια τά Μέσα Μάνη.

Εἰς Κύθηρα ὁ τελευταῖος τῶν υἱῶν ὁ μέλλων γηροκομῆσαι τοὺς γονεῖς καλεῖται γεροτρόφος (Παρδώρα 12 (1861) σ. 451). Παρ' ἀρχαίοις τὸ ο. γηροβοσκέω, τρέφω ἢ περιποιοῦμαι τοὺς γονεῖς μου. Ἐπὶ τῆς αὐτῆς σημ. καὶ τὰ γηροκομέω καὶ γηροτροφέω, παρὰ Βυζαντινοῖς δὲ καὶ γεροβοσκῶ. (Α. ΚΟΡΑΗ, "Ατακτα 1 (1828) σ. 4.

¹²) Τίκλιν' ἀλώρια, τά τοποθεσία ἔξω τοῦ χ. Ἐξωχωρίου καὶ σήμερον λεγομένη οὕτω καὶ ἀνήκουσα εἰς τὴν οἰκογένειαν τῶν Καλλεργῶν.

¹³) Μακρημερέα, ἡ τοπων. ἔξω τοῦ Ἐξωχωρίου καὶ σήμερον.

¹⁴) "Άγιο Ἀβονασῆ" σήμερον ἐκτεταμένη ἐλαιοφόρος περιοχὴ λέγεται «Ἀσβονασῆ». (Πάρω Ἀσβονασῆς, Κάτω Ἀσβονασῆς). Πρόκειται περὶ τοῦ ἴδιου τοπωνυμίου; Καὶ ἡ μὲν μεταβολὴ τοῦ "Άγιος" "Αῖς" "Ας" (τοπων. Ἀστρυφος (Αθήναι) ἐκ τοῦ ἐν αὐτῇ ναϊδίου τοῦ "Άγιος Τρύφωνος" εἶναι συγγνωστή. (Κ. Η. ΜΠΙΡΗ, Τοπωνυμικὰ τῶν Αθηνῶν. Αθῆναι, 1945 σ. 244). "Άγνωστος ὅμως μοὶ ἀπομένει «Άγιος Ἀβονασῆς».

¹⁵) Σάλδωρα, τά σήμερον Σαϊδόρα, ἡ καὶ χωρίον ἔκει, ἡ Σαϊδώρ, ὡς ὅμωνυμος κοινότης.

¹⁶) Καρατζᾶς, ὁ τοποθ. καὶ νῦν πλησίον τῆς Σαϊδόνος. Κυριώνυμον.



¹⁸ εἰς τὴν Ἀγιστασίαν εἰς τὸ Νίκοβο τρεῖς ἐλέσ. Ἐκόμα ἐθγάζω ¹⁹ εἰς τὸ Μοναστήρι εἰς τὸ Μπιζιτζέ τοῦ Παπαγήλια καὶ ²⁰ πνευματικό μου μία -α- πρόθεσι νὰ τηνὲ πλερώ ²¹ νω ἐγὼ εἰτὲ ἀν ἀποθάνω νὰ τηνὲ πλερώνουνε τὰ παι ²² δία μου. Τὰ δὲ ἀποδέλοιπά μου ροῦχα κινητὰ καὶ ἀ ²³ κίνητα τὰ ἀφίνω τῶν παΐδιων μου μὲ τὴν εὐχὴν μου καὶ ²⁴ μὲ τοῦ θεοῦ καὶ νὰ προκόψουνε. Ἐκόμα εἴ τι ἔθγαλα ²⁵ τῆς γυναικός μου {ς} γεροθρόφι νάχη γιὰ τροφό της ²⁶ καὶ ὅγοις μὲ παρακούσει γυναικα ἢ παιδὶ νάχη τὴν ²⁷ κατάρα μου καὶ εἰςὲ α<ύ>τὸ ἐποίητα {ν} τὴν παροῦσα μου ²⁸ διαθήκη ἐνέπροστε καλῶν ἀθρώπων καὶ ἀξι. πίστων μαρτύρω.

"(Οπισθεν ἄγω).

²⁹ † κ(αὶ) εγο παπα παρθενης μηρα(;) κ(αὶ) σκουμλο μαρτηρο το ο ³⁰ πηστεν

³¹ † παρμπα στου ταβλαρης πετραλακης μαρτηρο ητη ακα ³² σα απο το στομα του ανηψη μα κε μαρτηρα.

³³ † δηονησηος νερομοναχος πολιτης μρατηρο το ανοθε.

³⁴ † παπα διμιτρις πατσακις μαρτηρας.

³⁵ † κορονεος λεβεταρις μαρτηρας.

¹⁸) Ἀγιστασία, ἡ· οὕτω καὶ σήμερον ἐκ τοῦ ἐκκλησιδίου, ἐρειπωμένου νῦν, τῆς Ἀγίας Ἀναστασίας.

Níkobor, τό· ἐν ἐκ τῶν χωρίων τῶν ἀπαρτιζόντων τὴν κοιν. Ἐξωχωρίου (τ. Ἀνδρουβίστης: BUCHON, τ. I, σ. 283). χ. *Níkoba* καὶ ἐν. τ. δ. Φαλάρων - Φθιώτιδος (Ι. ΝΟΥΧΑΚΗ, Νέος χωρογρ. πίναξ. Ἀθῆναι 1885 σ. 73).

¹⁹) *Μοναστῆρι Μπιζιτζέ* σήμερον ἄγνωστον, ἀκόμη καὶ ὡς τοποθεσία.

²⁰) *Παλᾶ Παρθένιος* καὶ οὗτος ἐκ τῆς γενεᾶς τῶν Σκούμπλων, ἀλλὰ ὑπὸ τὸ παρωνύμιον *Μοιρᾶς* (;, μὴ διασωζόμενον ὅμως σήμερον).

²¹) *Ταβουλάρης Πετρουλάκης* τὸ Ταβουλάρης ἐνταῦθα ὡς βαπτιστικόν. Tabularius παρὰ τοῖς Βυζ. ὁ γραμματεὺς ἢ ἀρχειοφύλαξ, συμβολαιογράφος. Οὗτος ἔδει νὰ είναι «σεμνὸς τὸ ἥθος καὶ τῇ φρονήσει ἀκέραιος» καὶ ἐγγράμματος ἀρτίως. (E.E.B.S. τ. Z (1930) σ. 415). Οἰκογένεια Πετρουλέων πολυμελῆς καὶ σήμερον εἰς τὸ χ. Πρίπιτσα, Κοιν. Ἐξωχωρίου. Ταβουλάρης Πετρουλάκης ὑπογράφεται μετὰ τοῦ Παναγιώτου Τρουπάκη - Μουρτζίνου καὶ ἀλλων ἐν ἔτει 1800, Ιουνίου 12, ὡς συνιδιοκτήτης τῆς Μονῆς Βαΐδενίτσης, τὸ Γενέθλιον τῆς Θεοτόκου. - (Α. Ν. ΓΟΥΔΑ, Βίοι Παράλληλοι τ. Η (1876) σ. 405). Τὸ ὄνομα *Ταβουλάρης*, συναντᾶται ἐν Μάνη, Ζακύνθῳ κ.ἄ. ὡς ἐπώνυμον. (Πρβ. καὶ ἀνωτέρω, «Προλεγόμενα» σ. 101).

²²) *Ιερομόργαχος Διογύσιος Πολίτης* ἡ οἰκογένεια Πολιταίων παραδίδεται ἐν. χ. Νικόβῳ ἀπὸ τοῦ ΙΖ' (1580) αἱ., ὡς ἐξ ἀνεκδότων, παρ' ἐμοί, ἐγγράφων ἔξαγεται.

²³) (*M*)πασάκις Οίκογ. Μπασέων καὶ σήμερον ἐν Ἐξωχωρίῳ (Μπασιάκου, Μπασιά, Μπασιάκις, ἐπών. οίκογ. ἐκ Στεμνίτσης (ΙΖ' αἱ.). - (Ν. ΒΕΗ, Μεσσην. Χριστ. Επιγρ. σ. 392 κέξ.).

²⁴) *Κορωνάιος* βαπτιστικόν. Οίκογ. Λεβεντέα καὶ σήμερον ἐν Ἐξ. Σώζεται καὶ τοπων. «Κορωνάκη τ' ἀλώνι, τοῦ». Κορωναῖος καὶ ὡς ἐπίθ. οίκογ. ἐκ Ζαρνάτας (BERGER DE XIVREY, ἐνθ' ἀνωτ. σ. 21, Δ. Χ. ΔΟΥΚΑΚΗ, Μεσσηνιακὰ Β (1908) σ. 151). Ή κωμ. τῆς Μεσσηνίας Κορώνη κείται ἀπέναντι ἐπὶ τῶν Δ. ἀκτῶν τοῦ Μεσσηνιακοῦ κόλπου. «Υπῆρχε συχνὴ ἐπικοινωνία μεταξὺ Μανιατῶν καὶ Κορωναίων, ίδιᾳ ἐπὶ Ἐνετοκρατίας. Ως ἐπώνυμον σήμερον



³⁶ † νικολος κοσηλας μαρτηρας.

〈εἰς τὸ μέσον〉.

³⁷ † Εισαῦχς ειερομοναχος σκυμπλος ταχα και ιγγιενος ³⁸ της γενες οδιγιδιτριας μαρτηρο και ιπεγραψη υτη ακαστα ³⁹ απο τα αστενι το στομα εγραψη εισε ατφαλεια.

α'.

1728 μηνι Αύγουστου 14.

† {ο} Ἐφάνη ἐμένα καλὸ τοῦ Κορωναίου τοῦ Πισκοπάκη και τοῦ Ἀναγνώ³

εἰς Ἀρεόπολιν, εἰς δὲ τὸ Γύθειον ὑπὸ τὸν τόπον Κορωνάκος. Περὶ τῶν ἔξ ἐθνικῶν οἰκογ. εἰς -αῖος Βλ. Φ. ΚΟΥΚΟΥΛΕ, ἔνθ' ἀνωτ. τ. 6 (1923) σ. 266 κέ.

³⁶) Ν. Κόσιλας συνοικισμὸς τῆς Κοιν. Ἐξωχ. εἰσέτι «Κοσιλαίκα», κυριώνυμον.

³⁷) Ἡσαΐας Σκοῦμπλος ἔτερος ἐκ τῆς οἰκογ. Σκούμπλων. Ἐν τῷ κώδικι τῆς Μητροπόλεως Μονεμβασίας, προκειμένου περὶ ἐκλογῆς Ἐπισκόπου Πλάτσης ὑπὸ χρονολογίαν 22 Φεβρουαρ. 1751, μεταξὺ τῶν ὑποψηφίων και «ὁ Πανοσιώτατος ἐν ιερομονάχοις Πατᾶ Ἡσαΐας, ὁ Πανοσιώτατος Πατᾶ Παρθένιος και ὁ ιερομόναχος Πατᾶ Ἡσαΐας. (Ν. ΒΕΗ, Ἐκφρασις Κώδικος Μονεμβασίας και Καλαμάτας ἐν Δ.Ι.Ε.Ε. 6 (1901) σ. 193). Χρονολογικῶς εύδοῦται ἵνα θεωρήσωμεν ἓνα ἐκ τῶν ὑποψηφίων ὑπὸ τὸ ὄνομα «Ἡσαΐας» ὡς τὸν Ἡσαΐαν Σκοῦμπλον. Ὄμοιως (ἔνθ' ἀνωτ. σ. 193 φ. 12α) ἐν ἔτει 1765, 12 Φεβρ. ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ Ἐπισκόπου Νίκλου ὑπογράφεται και ὁ «Μηλαίας Ἡσαΐας».

Τάχα και ἥγονόμενος φράσις ταπεινοφροσύνης τῶν ιερωμένων. Ὄμοιως «ταπεινοῦ Θεοδοσίου τοῦ Κακκαβᾶ τάχα και ζωγράφου». Ἐξ ἐπιγραφῆς κτιτορικῆς (1565· τῆς Μονῆς Ταξιαρχῶν χ. Στεφάνι - Κλεωνῶν (Γ. ΛΑΜΠΑΚΗ, Μελέται, Ἐργασίαι και Περιηγήσεις τῶν ἔτῶν 1892 - 1893. Ἐν Ἀθήναις 1894 σ. 21), «τάχα και ζωγράφου» (Χ. Α. ΓΙΑΜΑΛΙΔΟΥ, Ἀρχαῖαι Ἐκκλησίαι Ἐπιδαύρου, ἐν Ἀθηνᾷ 25 (1913) σ. 428). Άλλαχοῦ δέ: Τάχα και προηγούμενον, ὡς: Χριστοφόρου ιερομονάχου τάχα και προηγούμενου τῆς μονῆς τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου και βαπτιστοῦ Ἰωάννου ἐν τῷ νησίῳ τῆς Μαύρης Θαλάσσης. Βλ. Μητροπολίτου ΑΘΗΝΑΓΟΡΟΥ τοῦ ἀπὸ Μ. Πρωτοσυγγέλων, Ε.Ε.Β.Σ. 12 (1936) σ. 310. (ἐκ κώδικος τοῦ 16 αἰώνος). «Θεωνᾶς ιερομόναχος και ἀρχιμανδρίτης Η. Πατρῶν τάχα και πνευματικὸς αὐτῆς ἔγραφα και ὑπέγραψα (Προκτ. Χρ. Ἀρχ. Ἐταιρ. 3 (1937) σ. λε').

³⁸) Μονὴ Νέα Ὁδηγήτραι αὕτη ἔκειτο εἰς τὸν συνοικ. Συλουμπαίκια (Σκουμπλαίκα), πρὸ πολλῶν χρόνων καταστραφεῖσα.

α'.

²) Κορωναῖος Πισκοπάκης σήμερον μόνον ὡς τόπον. ἐν τῇ περιφερείᾳ, «Πισκοπάκι, τὸ, ἢ Ἐπισκοπάκη, τοῦ». Γ. Πισκοπέας και Κ. Πισκοπάκης, Φιλικός (Β. ΜΕΞΑ. Οἱ Φιλικοί. Ἀθήναι 1937 σ. 27).

³) Κανλαρετάκης Οίκογ. ἐπων. προελθὼν ἀπὸ ψογεροῦ ἢ σκωπτικοῦ παρωνυμίου. Ἀντώνιος Κανλέας παραδίδεται ἀπὸ τοῦ Θ' αἰώνος, γενόμενος Οίκουμενικὸς Πατριάρχης (893 - 895). ΘΕΟΦΑΝΗΣ ΣΥΝΕΧ. 357, 10 702,6. - Γ. ΚΕΔΡΗΝΟΣ 2.254, 1. - Ι.ΛΕΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΣ 266,17. - Μ. ΓΕΔΕΩΝ, Πατριάρχ. Πίνακες σ. 294. Ο Φ. ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ (ἔνθ' ἀνωτ. σ. 250) σχετίζει τοῦτο πρὸς τὸ «κανλός», σημαίνον δὲ και τὰ τῶν ἀρχαίων, «πόσθιων» ἢ «ψόλιων». Εἰσέτι ἐν Μάνῃ (χ. Νιοχώρι τοῦ τ. δ. Λεύκτρου ἐπών. Κανλέας. Τὸ παρὸν ἐπών. εἶναι, πιθανῶς, σύνθετον ἀπὸ τὸ Κανλός - Ἀρετὴ - ἀκης (= υἱὸς) και σημαίνει ὁ υἱὸς τῆς Κανλο-Ἀρετῆς. — (Πρβλ. Φ. ΚΟΥΚΟΥΛΕ, Βυζαντινά τινα πρωνύμια, ἐν Επιστημ. Επετ. Φιλ. Σχ. Παν-